

Школьный Округ Филадельфии
Управление Прав и Обязанностей учащихся
440 N. Broad Street, Second Floor
Philadelphia, PA 19130
Телефон: 215.400.4830 ~ Факс: 215.400.4226

Рейчел Холцман / Rachel Holzman, Esquire
Deputy Chief

**Уведомление о правах в соответствии с Поправкой о
защите прав учащихся (PPRA)**
(Notification of Rights Under the Protection of Pupil Rights Amendment)

PPRA предоставляет родителям учащихся начальной и средней школы определенные права в отношении проведения опросов, сбора и использования информации в маркетинговых целях, а также определенных медицинских осмотров. К ним относится, помимо прочего, право:

Дать согласие перед тем, как учащиеся примут участие в опросе, который касается одной или нескольких из следующих охраняемых территорий («опрос защищенной информации»), если опрос полностью или частично финансируется программой Министерства образования США (ED):

1. Политическая принадлежность или убеждения учащегося или его родителя;
2. Психические или психологические проблемы студента или его семьи;
3. Сексуальное поведение или отношения;
4. Незаконное, антиобщественное, самообвиняющее или унижительное поведение;
5. Критические оценки окружающих, с которыми респонденты имеют близкие семейные отношения;
6. Юридически признанные привилегированные отношения, например, с юристами, врачами или священниками;
7. Религиозные обычаи, принадлежности или убеждения учащегося или его родителя;
8. Доход, за исключением случаев, предусмотренных законом для определения права на участие в программе.

Получите уведомление и возможность исключить учащегося из

1. Любого другого опроса защищенной информации, независимо от финансирования;
2. Любого неэкстренного, инвазивного медицинского осмотра или скрининга, требуемого в качестве условия посещаемости, проводимого школой или ее агентом и не необходимого для немедленной защиты здоровья и безопасности ученика, за исключением обследований слуха, зрения или сколиоза, или любого медицинского осмотра или обследования, разрешенного или требуемого в соответствии с законодательством штата;
3. Действий, связанных со сбором, раскрытием или использованием личной информации, полученной от студентов, для маркетинга или для продажи или иного

распространения информации другим лицам. (Это не относится к сбору, раскрытию или использованию личной информации, полученной от студентов, исключительно с целью разработки, оценки или предоставления образовательных продуктов или услуг для студентов или образовательных учреждений или для них.)

Изучите, по запросу и перед введением или использованием –

1. Защищенные информационные опросы студентов и опросы, созданные третьей стороной;
2. Инструменты, используемые для сбора личной информации от студентов для любых из вышеуказанных маркетинговых, торговых или других целей распространения;
3. Учебный материал, используемый как часть учебной программы.

Эти права переходят от родителей к учащемуся 18 лет или эмансипированному несовершеннолетнему в соответствии с законодательством штата.

Школьный округ по согласованию с родителями разработал политику в отношении этих прав, а также меры по защите конфиденциальности учащихся при проведении опросов защищенной информации и сбора, раскрытия или использования личной информации для маркетинга, продаж или других целей. Школьный округ будет напрямую уведомлять родителей об этих правилах не реже одного раза в год в начале каждого учебного года и после любых существенных изменений. Школьный округ также напрямую уведомит, например, по почте США или по электронной почте, родителей учащихся, которые планируют участвовать в конкретных мероприятиях или опросах, указанных ниже, и предоставит родителям возможность отказаться от участия своего ребенка в конкретной деятельности или опросах. Родителям также будет предоставлена возможность ознакомиться с любыми соответствующими опросами. Ниже приводится список конкретных видов деятельности и опросов, подпадающих под это требование прямого уведомления:

- Сбор, раскрытие или использование личной информации, полученной от студентов, для маркетинга, продаж или другого распространения.
- Администрирование любого опроса защищенной информации, не финансируемого полностью или частично ED.
- Любое нечрезвычайное, инвазивное физическое обследование или скрининг, как описано выше.

Родители, считающие, что их права были нарушены, могут подать жалобу в:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202